

- CLXIX -

(p. 287)

- Portr _____ 1 Ian bleo ru à lavare d'he vam eun abardae.
 - me ia me gant Tinteniak, pe monet ha plij d'hé,
 Mes mar _____ - mar a blig did da voned, ra vezo ioul doué,
 da daou vreur eus ma losket, te em losko ive !
 5 - pe oas te me mab iaouank, pot bihan ne chavel
 tegoues genoud eun envre, un envre ar brezel,
 guellet un den ha hen ru, en he dorn eur clezé,
 ha hen da lamout ganoud, ha plant en ta gosté.
 - mar ma guelet ann den ru, en he dorn eur
 10 ke() a welis eun itron, o tisken deus ané
 ha hi ken splant vel an heol, en he dorn lousou aon
 ha kerkent ma hi gwelet a baras ma chalon
 me welais re glas o tont war maner Coetlogon
 eus a brohall e oant oll, trizek mil pe ouspen,
 15 gant ar choantet warné deus a pek corn a Vreis
 deus Tréguer, ha deus Kerné ha deus Gwenet ileis

-
- ↑ -1. A. gous eur vintin
 1. S. d'hé>d'in
 3-4. A. te a varvo ive !
 6. S. tegoues genoud>digoues ganoud
 war ma gr() ket
 8-9. A. peus ket hon (), a skoas gané
 9. (L.V. avait d'abord noté ann itron, puis a corrigé itron en den-ru)
 9-10. A. ha ken faket peur skoet gané
 11-2. A. sentet a teus da vad
 13. S. o tont war>digwet gant
 14. S. trizek>ha dek
 14-5. A. e teué warné
 15. S. gant>hag - warné>ivé - pek>peb

- CLXIX. 2 -

(p. 288)

Potr Ian ao tal tinteniak — ha Ian bleo ru da getan a daché vel eur gwas,
gant peb a glas eur fusul, gant hen met hé penbas
he penbas hag he chaplet deus a santes anna,
20 ha kement a dostéé tout a deché diraz ha.

Toulet kaer a oa he dok, ha toulet he jupen,
ha lod deus he vleo trohet gant eun toll a sabren,
hag ann goad o ziridék, demeus toul hi gosté,
hag n'azéé de dac'hout hag ouspen é kané.

25 me meus laket em speret da zevel ar zon-man
da rei kelou dioutan, De barez ha de vam
Ma ouzo ha ma hé vab ken divlam ha ken iarc'h
wel en dé oa bet ganet gant hi barz an bet man

ken a zalen hi gwelet hag hi gwellis eun dro
ha hean tennet a gosté dindan eur wen dero,
Leis hi chalon,
(ha hen) o welo ken dous, chouket gant hen hi ben,
hag n'autrou Tinteniak (maro) ha dreus war hi warlen.

ha chouantet o digont, re iaouank ha re gous,
Pe oa achu ann emgan, war ann abardé - nous,
hag he tenné ho sokou, ha lare evellen, :
"chetu ma goneit gan-omp ha hen maro a-gren -

19-20. A. a oa pillet gant-hé

22 . S. sabren>zabren

23-4 . S. choaz hon a (= ouspen a)

24 . S. dac'hout>zac'hout - e kané>a gané

26-7 . A. iach ha ken divlam

(le dernier quatrain - v. 25-8 - est mis entre parenthèses et LV. a porté, dans la marge gauche, la mention "deest alibi")